



**From:** Angela M. Kelsey  
Attorney-Adviser  
Division of Indian Affairs  
Office of the Solicitor  
Tel. (202) 219-2407  
Fax (202) 219-1791 or (202) 219-0559

**To:** John Farrell, Esquire  
Assistant State's Attorney-De Kalb County  
Tel. (815) 895-7164  
Fax (815) 895-7101

**Subject:** Please find attached a brief explanation of the three treaties we discussed. Attached are copies of the treaties of 1829, 1832, and 1833.  
The book, *Built Like a Bear*, was written by an amateur historian, James Dowd, is a biography of Chief Shab-eh-nay.

The United Tribes of Ottawas, Chippewas, and Potawatomi residing on the Illinois and Milwaukee Rivers and their waters, as well as the southwestern parts of Lake Michigan<sup>1</sup>, entered into a treaty of friendship with the United States on August 24, 1816, 7 Stat. 146. Article 1 of the Treaty of August 24, 1816 provided that the United Tribes would relinquish to the United States all rights, claim, and title to the northern portion of those lands in northwestern Illinois which the United States acquired by cession from the United Sac and Fox Tribes in the Treaty of November 3, 1804, 7 Stat. 84. Article 2 of the Treaty of August 24, 1816 provided that the United States relinquish its interest in the southern portion of the United Sac and Fox cession of 1804 to the United Tribes.

A few years later, the United Nations of Chippewa, Ottawa, and Potawatomi Indians of the waters of the Illinois, Milwaukee, and Manitowick Rivers ceded their lands around the southern shore of Lake Michigan and in northern Illinois to the United States in the Treaty of Prairie du Chien of July 29, 1829, 7 Stat. 320. Article 3 of this treaty provided that the lands of three chiefs and their bands would be excepted from the cession. One of the three chiefs was Shab-eh-nay, a prominent leader among the Potawatomi, who received two sections (1,280 acres) at his village near Paw Paw Grove, Illinois. Shab-eh-nay and his band received recognized or treaty title to the Reservation in the Treaty of Prairie du Chien because the United States had conveyed recognized title to the United Tribes in the Treaty of 1816. The lands which were not conveyed to the United States in 1829 maintained the status acquired in 1816, i.e. recognized or treaty title.

As its non-Indian population increased, the United States bought more land from the tribes in Ohio, Michigan, Illinois, Indiana, Wisconsin, and Minnesota to sell to non-Indian settlers. As part of its effort to remove all Indian tribes from Illinois, the United States purchased tribal lands and began to settle the Indian population of Illinois on reservations west of the Mississippi. Additional treaties ceding tribal lands were negotiated with the Potawatomi bands and other tribes in the 1830's. The treaties which are significant with regard to the Prairie Band of Potawatomi's claim to the Shab-eh-nay Band Reservation are the Treaty of October 20, 1832, 7 Stat. 378, which was signed at Tippecanoe, and the Treaty of September 26, 1833, 7 Stat. 431, which was signed at Chicago.

The Treaty of October 20, 1832, which is sometimes referred to as the Treaty of Tippecanoe, contained cessions of land by the Potawatomi Tribe of Indians of the Prairie and Kankakee to the United States. Article 2 of the treaty provided that several tracts for individuals would be excluded from the cession. Among the areas excluded was a tract of two sections (1,280 acres) for Sho-bon-ier at his village. Sho-bon-ier, who was French and Potawatomi, was a less prominent chief than Shab-eh-nay. Because he was half French, Sho-bon-ier was referred to in some contemporary documents as Chevalier. Article 4 required the United States to pay money to a number of individuals for the loss of their horses. Among those receiving such payments was Sho-bon-ier.

---

<sup>1</sup> The United Tribes of Ottawas, Chippewas, and Potawatomi were designated the United Nations of Chippewa, Ottawa, and Potawatomi Indians in subsequent treaties with the United States.

**This treaty was signed by many chiefs, including Shab-eh-nay, whose name was transcribed as Shab-eh-neai.**

**The Treaty of September 26, 1833, 7 Stat. 431, which is also known as the Treaty of Chicago, was a cession of approximately five million acres in Illinois and Wisconsin by the United Nations of Chippewa, Ottawa, and Potawatomi Indians to the United States. It should be noted that both Shab-eh-nay and Sho-bon-ler were signatories to this treaty. The Treaty of Chicago also contained modifications of title to some of the lands reserved in the Treaty of Prairie du Chien and the Treaty of Tippecanoe. Article 5 of the Treaty of Chicago provided that the title to the Shab-eh-nay Band Reservation would be converted to the private property of Shab-eh-nay and his heirs. However, this conversion of the title to the Shab-eh-nay Band Reservation from tribal to individual ownership did not appear in the final version of the Treaty of Chicago.**

**During its deliberations on the ratification of the Treaty of Chicago, the Senate rejected Article 5, striking it from the document. With the elimination of Article 5, the title to the two sections of land in De Kalb County remained in the name of Shab-eh-nay and his band and retained the status of tribal land. The Senate's rejection of Article 5 was one of the sources of the confusion concerning the ownership of the property in later years. Apparently unaware that Article 5 was no longer part of the treaty, Shab-eh-nay's Band acted in accordance with the belief that the treaty provision required them to leave Illinois with the other Indian tribes. In an 1859 affidavit, a former officer in the United States Army, Captain J. B. F. Russell, stated that he had been employed in 1836 by the War Department to remove the Potawatomis near Chicago to Council Bluffs, Missouri. He stated that Shab-eh-nay had assisted in the successful removal of his tribe.**

Payment in  
goods.

After the signature of the Treaty, and at the request of the Indians, it was agreed, that of the ten thousand dollars stipulated to be delivered in goods, in 1839, three thousand dollars shall be delivered immediately, leaving seven thousand dollars in goods to be delivered in 1840.

Location of  
grants.

The reservation of Pe. Langlois' wife to be located upon the north side of Eel river, between Pezris's village and Louison's reservation. The reservation of Betsey Ducharme to be located at Louison's run.

LEWIS CASS,  
PIERRE MENARD.

## ARTICLES OF A TREATY

July 23, 1839.  
Proclamation,  
Jan. 2, 1840.

*Made and concluded at Prairie du Chien, in the Territory of Michigan, between the United States of America, by their Commissioners, General John McNeil, Colonel Pierre Menard, and Caleb Atwater, Esq. and the United Nations of Chippewa, Ottawa, and Potawatamie Indians, of the waters of the Illinois, Milwaukee, and Manitowuck Rivers.*

### ARTICLE I.

Certain lands  
ceded to U. S.

The aforesaid nations of Chippewa, Ottawa, and Potawatamie Indians, do hereby cede to the United States aforesaid, all the lands comprehended within the following limits, to wit: Beginning at the Winnebago Village, on Rock river, forty miles from its mouth, and running thence down the Rock river, to a line which runs due west from the most southern bend of Lake Michigan to the Mississippi river, and with that line to the Mississippi river opposite to Rock Island; thence, up that river, to the United States' reservation at the mouth of the Ouiaconsin; thence, with the south and east lines of said reservation, to the Ouiaconsin river; thence, southerly, passing the heads of the small streams emptying into the Mississippi, to the Rock River aforesaid, at the Winnebago Village, the place of beginning. And, also, one other tract of land, described as follows, to wit: Beginning on the Western Shore of Lake Michigan, at the northeast corner of the field of Antoine Ouitmette, who lives near Gross Pointe, about twelve miles north of Chicago; thence, running due west, to the Rock River, aforesaid; thence, down the said river, to where a line drawn due west from the most southern bend of Lake Michigan crosses said river; thence, east, along said line, to the Fox River of the Illinois; thence, along the northwestern boundary line of the cession of 1816, to Lake Michigan; thence, northwardly, along the Western Shore of said Lake, to the place of beginning.

### ARTICLE II.

nation

In consideration of the aforesaid cessions of land, the United States aforesaid agree to pay to the aforesaid nations of Indians the sum of sixteen thousand dollars, annually, forever, in specie: said sum to be paid at Chicago. And the said United States further agree to cense to be delivered to said nations of Indians, in the month of October next, twelve thousand dollars worth of goods as a present. And it is further agreed, to deliver to said Indians, at Chicago, fifty barrels of salt, annu

## TREATY WITH THE CHIPPEWAS, ETC. 1839.

ally, forever; and further, the United States agree to make permanent, for the use of the said Indians, the blacksmith's establishment at Chicago.

### ARTICLE III.

From the cessions aforesaid, there shall be reserved, for the use of the undersigned Chiefs and their bands, the following tracts of land, viz:

Certain lands reserved.

For *Wax-pou-eh-ee*, five sections of land at the Grand Bois, on Fox River of the Illinois, where *Shaytee's* Village now stands.

For *Shab-eh-ay*, two sections at his village near the Paw-paw Grove. For *Awn-kate*, four sections at the village of *Saw-neh-naug*, on the Fox River of the Illinois.

### ARTICLE IV.

There shall be granted by the United States, to each of the following persons, (being descendants from Indians,) the following tracts of land, viz: To Claude Laframboise, one section of land on the Riviere aux Plaines, adjoining the line of the purchase of 1816.

Certain tracts to be granted to certain descendants from the Indians.

To François Bourbonnais, Jr. one section at the Missionary establishment, on the Fox River of the Illinois. To Alexander Robinson, for himself and children, two sections on the Riviere aux Plaines, above and adjoining the tract herein granted to Claude Laframboise. To Pierre Leclerc, one section at the village of the *An-cim-in-eh-Kon*, or Paw-paw Grove. To Waish-kee-Shaw, a Potawatamic woman, wife of David Laughton, and to her child, one and a half sections at the old village of *Nay-on-Say*, at or near the source of the Riviere aux Sables of the Illinois. To Billy Caldwell, two and a half sections on the Chicago River, above and adjoining the line of the purchase of 1816. To Victoire Pothier, one half section on the Chicago River, above and adjoining the tract of land herein granted to Billy Caldwell. To Jane Miranda, one quarter section on the Chicago River, above and adjoining the tract herein granted to Victoire Pothier. To Madeline, a Potawatamic woman, wife of Joseph Ogee, one section west of and adjoining the tract herein granted to Pierre Leclerc, at the Paw-paw Grove. To Archange Ouilmette, a Potawatamic woman, wife of Antoine Ouilmette, two sections, for herself and her children, on Lake Michigan, south of and adjoining the northern boundary of the cession herein made by the Indians aforesaid to the United States. To Antoine and François Leclerc, one section each, lying on the Mississippi River, north of and adjoining the line drawn due west from the most southern bend of Lake Michigan, where said line strikes the Mississippi River. To Mo-ah-way, one quarter section on the north side of and adjoining the tract herein granted to Waish-Keo-Shaw. The tracts of land herein stipulated to be granted, shall never be leased or conveyed by the grantees, or their heirs, to any persons whatever, without the permission of the President of the United States.

### ARTICLE V.

The United States, at the request of the Indians aforesaid, further agree to pay to the persons named in the schedule annexed to this treaty, the sum of eleven thousand six hundred and one dollars; which sum is in full satisfaction of the claims brought by said persons against said Indians, and by them acknowledged to be justly due. (a)

U. S. to pay claims against Indians.

### ARTICLE VI.

And it is further agreed, that the United [States] shall, at their own expense, cause to be surveyed, the northern boundary line of the cession herein made, from Lake Michigan to the Rock River, as soon as

U. S. to survey boundary line of cession.

(a) For this Schedule, see post, Appendix III., p. 604.

TREATY WITH THE CHIPPEWAS, ETC. 1829.

practicable after the ratification of this treaty, and shall also cause good and sufficient marks and mounds to be established on said line.

ARTICLE VII.

Right to hunt reserved.

The right to hunt on the lands herein ceded, so long as the same shall remain the property of the United States, is hereby secured to the nations who are parties to this treaty.

ARTICLE VIII.

Treaty binding when ratified.

This treaty shall take effect and be obligatory on the contracting parties, as soon as the same shall be ratified by the President of the United States, by and with the advice and consent of the Senate thereof.

In testimony whereof, the said John M'Neil, Pierre Menard, and Caleb Atwater, Commissioners as aforesaid, and the Chiefs and Warriors of the said Chippewa, Ottawa, and Potawatmie Nations, have hereunto set their hands and seals, at Prairie du Chien, as aforesaid, this twenty-ninth day of July, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-nine.

JOHN M'NEIL,  
PIERRE MENARD, } Com'rs.  
CALEB ATWATER, }

Sin-eh-pay-nim,  
Kawb-oot-we,  
Wau-pou-ab-see,  
Naw-gch-ey,  
Shaw-way-ey-see,  
Naw-gch-to-mak,  
Moch-ey-mank,  
Kaw-gaw-guy-see,  
Maw-gch-ee,  
Moch-eh-ee,  
Awo-kote,  
Shuk-eh-ay-but,  
Sho-men,  
Nay-a-mash,  
Fet-eh-to-uk,  
Meh-kuk-uk,  
Poch-kir-eh-naw,  
Waw-kay-ee,

Sou-ko-tuck,  
Choo-choo-pit-quay,  
Man-eh-bo-to,  
Shah-way-ee-to-ay,  
Kaw-ko,  
To-run,  
Nah-yeh-to-shuk,  
Moo-choo-ko-wis,  
Ee-ko-ey-wis,  
Wau-pay-kay,  
Michel,  
Noo-kon-gum,  
Moo-quaw-bo-no-quay,  
Pe-i-tan,  
Kay-wat,  
Wau-kaw-oo-ay,  
Shoo-naw.

In presence of Charles E. Hempstead, Sec'y to the Com. Alex. Wolcott, Indian Agent. Jos. M. Street, Indian Agent. Thomas Forsyth, Indian Agent. Z. Taylor, Lt. Col. U. S. Army. John H. Kirtle, Sub. Agent Indian Affairs. R. B. Mason, Captain 1st Infantry. John Garland, Major U. S. Army. H. Dodge. A. Hill. Henry Gratiot. Richard Gentry. John Messersmith. Wm. P. Smith. C. Chouteau. James Turner. James Denton, Jr. J. L. Bogardus. Antoine Le Claire, Indian Interpreter. Joe W. B. Metin, Indian Interpreter. Sogee. John W. Johnson.

To the Indian tapes are affixed marks.

## TREATY WITH THE POTTAWATIMIES. 1832.

John Hunt, O Sa-hajo, or Dury,  
Co-ha-shick-oo, or Cockman.

Witnesses—Wm. F. Devel, Sept. Stephen Richards, Interpreter. Robt. W.  
Williams. E. Lewis. Tho. Brown. James D. Westcott, Jr.

To the Indian names are attached marks.

## ARTICLES OF A TREATY,

Oct. 20, 1832.  
Proclamation,  
Jan. 21, 1833.

*Made and concluded at Camp Tippecanoe, in the State of Indiana, this twentieth day of October, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-two, between Jonathan Jennings, John W. Davis and Marks Crum, Commissioners on the part of the United States of the one part, and the Chiefs and Headmen of the Potawatamie Tribe of Indians of the Prairie and Kankakee, of the other part.*

Cession to the  
United States.

ARTICLE I. The said Potawatamie Tribe of Indians cede to the United States the tract of land included within the following boundary, viz:

Beginning at a point on Lake Michigan ten miles southward of the mouth of Chicago river; thence, in a direct line, to a point on the Kankakee river, ten miles above its mouth; thence, with said river and the Illinois river, to the mouth of Fox river, being the boundary of a cession made by them in 1816; thence, with the southern boundary of the Indian Territory, to the State line between Illinois and Indiana; thence, north with said line, to Lake Michigan; thence, with the shore of Lake Michigan, to the place of beginning.

Reservations.

ARTICLE II. From the cession aforesaid the following tracts shall be reserved, to wit:

Five sections for Shaw-waw-nas-see, to include Little Rock village.

For Min-e-manng, one section, to include his village.

For Joseph Laughton, son of Wais-ko-shaw, one section, and for Co-na-ge-wine, one section, both to be located at Twelve Mile Grove, or Na-ho-ra-qui-noug.

For Claude Laframboise, one section, on Thorn creek.

For Maw-to-no, daughter of Francois Bourbonnois, jun. one section, at Soldier's village.

For Oatish, wife of Francis Bourbonnois, sen. one section, at Soldier's village.

For the children of Wais-ko-shaw, two sections, to include the small grove of timber on the river above Rock village.

For Jean B. Chevallier, one section, near Rock village; and for his two sisters, Angeline and Josette, one half section each, joining his.

For Me-she-ke-ta-o, two sections, to include his village.

For Francis Le Via, one section, joining Me-she-ke-ta-o.

For the five daughters of Mo-nec, by her last husband, Joseph Bailey, two sections.

For Mo-saw-ke-qua and her children, two sections, at Wais-us-kuck's village.

For Sho-bou-ler, two sections, at his village.

For Josette Beaubien and her children, two sections, to be located on Hickory creek.

For Therese, wife of Joseph Laframboise, one section; and for Archange Pettier, one section, both at Skunk Grove.

For Mau-i-to-qua and son, one half section each; for the children of Joseph Laframboise, one section, at Skunk Grove.

For Washington Bourbonnois, one section, joining his mother's reservation (Calish Bourbonnois.)

For Ah-be-te-kezhic, one section, below the State line on the Kankakee river.

For Nancy, Sally, and Betsey Countreman, children of En-do-ga, one section, joining the reserves near Rock village.

For Jacque Jouvean, one section, near the reservation of Me-che-ke-ten-o.

For Wah-pou-neh and Qua-qui-to, five sections each, in the Prairie near Rock village.

The persons to whom the foregoing reservations are made, are all Indians and of Indian descent.

ARTICLE III. In consideration of the cession in the first article, the United States agree to pay to the aforesaid Potawatimie Indians, an annuity of fifteen thousand dollars for the term of twenty years. Six hundred dollars shall be paid annually to Billy Caldwell, two hundred dollars to Alexander Robinson, and two hundred dollars to Pierre Le Clerc, during their natural lives.

Annities.

ARTICLE IV. The sum of twenty-eight thousand seven hundred and forty-six dollars, shall be applied to the payment of certain claims against the Indians, agreeably to a schedule of the said claims, hereto annexed.

Payment of claims against Indians.

The United States further agree to deliver to the said Indians, forty-five thousand dollars in merchandize immediately after signing this treaty; and also the further sum of thirty thousand dollars in merchandize is hereby stipulated to be paid to them at Chicago in the year 1833.

Merchandize.

There shall be paid by the United States, the sum of one thousand four hundred dollars to the following named Indians, for horses stolen from them during the late war, as follows, to wit:

Payments for horses stolen.

To Pe-quo-no, for two horses, eighty dollars.	80
To Pa-ca-cha-be, for two ditto, eighty dollars.	80
To Shaw-wa-na-see, for one ditto, forty dollars.	40
To Francis Sho-bou-nier, for three ditto, one hundred and twenty dollars.	120
To Sho-bou-ier, or Cheval-ier, for one ditto, forty dollars.	40
To Naw-o-kee, for one ditto, forty dollars.	40
To Me-abe-ke-ten-o, for one ditto, forty dollars.	40
To Auu-take, for two horses, eighty dollars.	80
To Cho-chalk-oc, for one ditto, forty dollars.	40
To Nau-a-gue, for two ditto, eighty dollars.	80
To Pe-cha-ka-of-le-beouf, one ditto, forty dollars.	40
To Naw-ca-a-cho, for four ditto, one hundred and sixty dollars.	160
To Nox-ey, for one ditto, forty dollars.	40
To Ma-che-wo-tah, for three ditto, one hundred and twenty dollars.	120
To Masco, for one ditto, forty dollars.	40
To Wah-pou-neh, for one horse, forty dollars.	40
To Waub-e-sai, for three ditto, one hundred and twenty dollars.	120
To Chi-cag, for one ditto, forty dollars.	40
To Mo-awah-en-wah, one ditto, forty dollars.	40
To She-bou-a-gu, one ditto, forty dollars.	40
To Saw-aw-wais-kuk, for two ditto, eighty dollars.	80

The said tribe having been the faithful allies of the United States during the late conflict with the Sacs and Foxes, in consideration

Permission to hunt and fish.



## TREATY WITH THE POTTAWATOMIES. 1832.

thereof, the United States agree to permit them to hunt and fish on the lands ceded, as also on the lands of the Government on Wabash and Sangamon rivers, so long as the same shall remain the property of the United States.

In testimony whereof, the Commissioners and the Chiefs, Headmen and Warriors of the said Tribe, have hereunto set their hands, at the place and on the day aforesaid.

JONATHAN JENNINGS.  
JOHN W. DAVIS.  
MARKS CRUME.

Ah-be-to-ka-chie,  
Shaw-wa-ma-see,  
Wah-pen-ah,  
Caw-we-ant,  
Shah-o-deel,  
Pat-o-go-shaw,  
Aim-tah,  
Mo-cha-ka-ka-see,  
Shay-see,  
Ca-ne-fo-wim,  
Ne-wa-hay-o-city,  
Ka-wah-ca-to,  
Wai-aw-o-fo-ah,  
Chi-cag,  
Te-ca-see-co,  
Cash-wan,  
Mas-co,  
Sho-min,  
Caw-bon-ca,  
O-Gesse,  
Ash-to-see,  
Ka-qui-tah,  
Sho-maw-gur,  
Naw-ga-to-ant,  
Fyo-wan,  
Ne-bo-gum,  
E-to-wan-a-cote,  
Qah-o-wan,  
Wit-aw,  
Pishh,  
Cho-see-in.

Wah-ik-kuh,  
Ma-cha-wah,  
Capt. Heckl,  
Man-too,  
Ko-wo-gu-see,  
Po-shoo-see,  
No-see,  
No-cha-ka-see-qu-see,  
Sho-bon-o-go,  
Miz-o-seeung,  
Mah-cha-wah-o-wa,  
Man-o-to-ka-see,  
Ma-cha-wah-ah,  
Mo-gis,  
Mo-awa-see-wah,  
Ka-cha-see-see,  
Wah-bo-see-see,  
Mash-ca-see,  
A-see-dish,  
Mo-cha-ka-see-see,  
Naw-see-see,  
Paw-o-see,  
Quar-cha-see,  
François Cho-see-see,  
Gaw-see-see,  
Ma-gum,  
Ma-cha-wah,  
Cho-co,  
So-wat-see,  
Wah-bo-min.

Signed in the presence of John Tipton, Th. Jo. Owen, U. S. Indian Agent, J. B. Beaubien, B. H. Loughton, Interpreter, G. S. Hubbard, Ist. William Connor, Ist. Thomas Hartzell, Messers B. Beaubien, James Connor, Henry B. Hoffman.

To the Indian names are subjoined marks.

Horses deli-  
vered.

After the signing of this treaty, and at the request of the Indians, three thousand dollars was applied to the purchasing of horses; which were purchased and delivered to the Indians by our direction, leaving the balance to be paid in merchandize at this time, forty-two thousand dollars.

JONATHAN JENNINGS,  
J. W. DAVIS,  
MARKS CRUME,  
*Commissioners.*

Claims to be  
paid.

It is agreed, on the part of the United States, that the following claims shall be allowed, agreeably to the fourth article of the foregoing treaty, viz :

To Gordon S. Hubbard, five thousand five hundred and seventy three dollars.

Samuel Miller, seven hundred and ninety dollars.

John Bt. Bobes, three thousand dollars.

Robert A. Kinzie, four hundred dollars.

Jacque Jombeaux, one hundred and fifty dollars.

Jacque Jombeaux, senior, fifteen hundred dollars.

Medad B. Bobeaux, five hundred and fifty dollars.

Noel Vasier, eighteen hundred dollars.

Joseph Bujes, twelve hundred and fifty dollars.

Joseph Shawmier, one hundred and fifty dollars.

Thomas Hartzell, three thousand dollars.

Bernardus H. Lawton, three thousand five hundred dollars.

George Walker, seven hundred dollars.

Stephen J. Scott, one hundred dollars.

Cole Weeks, thirty eight dollars.

Timothy B. Clark, one hundred dollars.

George Pettijohn, fifty dollars.

Thomas Forsyth, five hundred dollars.

Antoine Le Clero, fifty-five dollars.

James B. Campbell, fifty-three dollars.

John W. Blackstone, sixty dollars.

Alexander Robinson, ninety-one dollars.

Francis Bulbosa, jr. one thousand dollars.

John Bt. Chevalier six hundred and sixty dollars.

Joseph La Froubois four hundred and forty-one dollars.

Leon Bourasan eight hundred dollars.

Peter Menard, jr. thirty-seven dollars.

Joseph Shoemaker, eighteen dollars.

Tunis S. Wendell one thousand dollars.

F. H. Countraman, forty dollars.

Samuel Morris, one hundred and forty dollars.

William Conner, two thousand dollars.

John B. Bourie, twelve hundred dollars.

JONATHAN JENNINGS,

J. W. DAVIS,

MARKS CRUME,

Commissioners.

## ARTICLES OF A TREATY

*Made and entered into between Genl. John Coffee, being duly authorised thereto, by the President of the United States, and the whole Chickasaw Nation, in General Council assembled, at the Council House, on Pontitock Creek on the twentieth day of October, 1832.*

Oct. 20, 1832.  
Proclamation,  
March 1, 1833.

The Chickasaw Nation find themselves oppressed in their present situation; by being made subject to the laws of the States in which they reside. Being ignorant of the language and laws of the white man, they cannot understand or obey them. Rather than submit to this great evil, they prefer to seek a home in the west, where they may live and be governed by their own laws. And believing that they can procure for themselves a home, in a country suited to their wants and condition,

Preamble.

Jeton,	Wah-tcha-sing-a,
Big-Kaw,	Moo-to-ah-a,
The Thief,	Gra-da-nie,
Wah-ro-to-saw,	Mock-chig-tone,
Rab-no-way-wah-ha-rah,	Wah-nah-ah,
Gra-tah-ah-hah,	Wah-kah-wooy,
Mah-ah-ah-gah-ha,	Cha-ah-gre,
Nan-cho-say,	To-ha,
A-ah-hah-boo,	Q-rah-kah-pe,
Kah-be-ga,	Wah-a-gah-ru-ga-rah,
Wah-no-min-pah,	O-ha-ah-cho-gi-ang-a,
Cha-wah-cho-ta,	Ish-kah-ah-a,
Fa-cho-ga-be,	Meh-ay-way.

In presence of Edward A. Ellsworth, Sec. pro tem. Jas. Dougherty, Ind. Agt. Ward S. May, M. D. John Dunlop, John T. Irving, jr. J. D. Blanchard. Oshio Mohican. Osho, Interpreter.

To the Indian names are subjoined a mark and seal.

## ARTICLES OF A TREATY

Made at Chicago, in the State of Illinois, on the twenty-sixth day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-three, between George B. Porter, Thomas J. V. Owen and William Weatherford, Commissioners on the part of the United States of the one part, and the United Nation of Chippewa, Ottawa and Potawatamie Indians of the other part, being fully represented by the Chiefs and Head-men whose names are hereunto subscribed—which Treaty is in the following words, to wit:

Sept. 26, 1833.  
Proclamation,  
Feb. 21, 1835.

See Supple-  
mentary Arti-  
cles, Post, 444.

**ARTICLE 1st.**—The said United Nation of Chippewa, Ottawa, and Potawatamie Indians, cede to the United States all their land, along the western shore of Lake Michigan, and between this Lake and the land ceded to the United States by the Winnebago nation, at the treaty of Fort Armstrong made on the 15th September 1832—bounded on the north by the country lately ceded by the Menominees, and on the south by the country ceded at the treaty of Prairie du Chien made on the 29th July 1829—supposed to contain about five millions of acres.

Lands ceded  
to U. S.

Ante, p. 370.

Ante, p. 380.

**ARTICLE 2d.**—In part consideration of the above cession it is hereby agreed, that the United States shall grant to the said United Nation of Indians to be held as other Indian lands are held which have lately been assigned to emigrating Indians, a tract of country west of the Mississippi river, to be assigned to them by the President of the United States—to be not less in quantity than five millions of acres, and to be located as follows: beginning at the mouth of Boyer's river on the east side of the Missouri river, thence down the said river to the mouth of Naudoway river, thence due east to the west line of the State of Missouri, thence along the said State line to the northwest corner of the State, thence east along the said State line to the point where it is intersected by the western boundary line of the Sacs and Foxes—thence north along the said line of the Sacs and Foxes, so far as that when a straight line shall be run therefrom to the mouth of Boyer's river (the place of beginning) it shall include five millions of acres. And as it is the wish of the Government of the United States that the said nation of Indians

Lands west of  
the Mississippi  
assigned to  
the Indians.

should remove to the country thus assigned to them as soon as conveniently can be done; and it is deemed advisable on the part of their Chiefs and Headmen that a deputation should visit the said country west of the Mississippi and thus be assured that full justice has been done, it is hereby stipulated that the United States will defray the expenses of such deputation, to consist of not more than fifty persons, to be accompanied by not more than five individuals to be nominated by themselves, and the whole to be under the general direction of such officer of the United States Government as has been or shall be designated for the purpose.—And it is further agreed that as fast as the said Indians shall be prepared to emigrate, they shall be removed at the expense of the United States, and shall receive subsistence while upon the journey, and for one year after their arrival at their new homes.—It being understood, that the said Indians are to remove from all that part of the land now ceded, which is within the State of Illinois, immediately on the ratification of this treaty, but to be permitted to retain possession of the country north of the boundary line of the said State, for the term of three years, without molestation or interruption and under the protection of the laws of the United States.

Money to be paid by U. S.

ARTICLE 8d.—And in further consideration of the above cession, it is agreed, that there shall be paid by the United States the sums of money hereinafter mentioned: to wit.

One hundred thousand dollars to satisfy sundry individuals, in behalf of whom reservations were asked, which the Commissioners refused to grant: and also to indemnify the Chippewa tribe who are parties to this treaty for certain lands along the shore of Lake Michigan, to which they make claim, which have been ceded to the United States by the Menominee Indians—the manner in which the same is to be paid is set forth in Schedule "A" hereunto annexed.

One hundred and fifty thousand dollars to satisfy the claims made against the said United Nation which they have here admitted to be justly due, and directed to be paid, according to Schedule "B" hereunto annexed.

One hundred thousand dollars to be paid in goods and provisions, a part to be delivered on the signing of this treaty and the residue during the ensuing year.

Two hundred and eighty thousand dollars to be paid in annuities of fourteen thousand dollars a year, for twenty years.

One hundred and fifty thousand dollars to be applied to the erection of mills, farm houses, Indian houses and blacksmith shops, to agricultural improvements, to the purchase of agricultural implements and stock, and for the support of such physicians, millers, farmers, blacksmiths and other mechanics, as the President of the United States shall think proper to appoint.

Fund for the purposes of education, &c.

Seventy thousand dollars for purposes of education and the encouragement of the domestic arts, to be applied in such manner, as the President of the United States may direct.—[The wish of the Indians being expressed to the Commissioners as follows: The united nation of Chippewa, Ottawa and Potawatamie Indians being desirous to create a perpetual fund for the purposes of education and the encouragement of the domestic arts, wish to invest the sum of seventy thousand dollars in some safe stock, the interest of which only is to be applied as may be necessary for the above purposes. They therefore request the President of the United States, to make such investment for the nation as he may think best. If however, at any time hereafter, the said nation shall have made such advancement in civilization and have become so enlightened as in the opinion of the President and Senate of the United

States they shall be capable of managing so large a fund with safety they may withdraw the whole or any part of it.]

Four hundred dollars a year to be paid to Billy Caldwell, and three hundred dollars a year, to be paid to Alexander Robinson, for life, in addition to the annuities already granted them.—Two hundred dollars a year to be paid to Joseph LaFramboise and two hundred dollars a year to be paid to Shabehnay, for life.

Annuities.

Two thousand dollars to be paid to Wan-pon-ah-see and his band, and fifteen hundred dollars to Awn-kote and his band, as the consideration for nine sections of land, granted to them by the 8d Article of the Treaty of Prairie du Chien of the 29th of July 1829 which are hereby assigned and surrendered to the United States.

Payments for sections of land.

Ante, p. 321.

ARTICLE 4th.—A just proportion of the annuity money, secured as well by former treaties as the present, shall be paid west of the Mississippi to such portion of the nation as shall have removed thither during the ensuing three years.—After which time, the whole amount of the annuities shall be paid at their location west of the Mississippi.

Where annuities shall be paid.

ARTICLE 5th.—The Reservation of two sections of land to Shabehnay by the 2d. Clause of the 8d. Article of the treaty of Prairie du Chien of the 29th July, 1829, shall be a grant in fee simple to him his heirs and assigns forever, and all the individual reservations of land in the treaty concluded at Camp Tippecanoe, dated 20th October 1832, shall be considered as grants in fee simple to the persons to whom they are made, their heirs and assigns forever, and that the reservations in the said last mentioned treaty of one section of land, to be located at Twelve Mile Grove, or Na-be-na-qui-nong—“for Joseph Laughton, son of Waiske shaw,” and of two sections of land to include the small grove of timber on the river above Rock Village “for the children of Waiske shaw” shall be considered as grants in fee simple to their father David Laughton, his heirs and assigns forever:—that the reservation in said treaty of one section of land to be located at Soldiers’ village for Maw-te-no, daughter of Francis Bourbonnois jun’r, shall be considered as a grant in fee simple to her father the said Francis Bourbonnois junr. his heirs and assigns forever: and that the reservation in said Treaty of one section of land to be located at Skunk Grove for the children of Joseph La Framboise shall be considered as a grant in fee simple to the said Joseph La Framboise his heirs and assigns forever.—Provided that no sale of any of the said reservations shall be valid unless approved by the President of the United States.

Certain reservations granted in fee simple. Ante, p. 321.

Ante, p. 322.

The 5th Article has been inserted at the request of the said Chiefs who allege that the provisions therein contained were agreed to at the time of the making of the said treaties but were omitted to be inserted or erroneously put down.—It is however distinctly understood that the rejection of said Article by the President and Senate of the United States shall not vitiate this treaty.

Treaty not to be vitiated by the rejection of the 5th article.

This treaty after the same shall have been ratified by the President and Senate of the United States, shall be binding on the contracting parties.

Treaty binding when ratified.

In testimony whereof the said George B. Porter, Thomas J. V. Owen and William Weatherford, and the undersigned Chiefs and Headmen of the said nation of Indians, have hereunto set their hands at Chicago, the said day and year.

G. B. PORTER,  
TH. J. V. OWEN,  
WILLIAM WEATHERFORD.

## TREATY WITH THE CHIPPEWAS, ETC. 1833.

To-pou-e-ben,  
 San-ko-nock,  
 Cho-cho-bin-quay,  
 Joseph,  
 Wah-mix-let,  
 Ob-wa-qu-mik,  
 N-w-w-wah-quet,  
 Pok-quech-e-min-nee,  
 Nah-cho-wina,  
 Ka-wwe,  
 Wah-ben-ech,  
 Mang-e-ecti,  
 Oow-wa-ant,  
 Ah-bo-to-ko-chie,  
 Pat-o-go-diac,  
 E-to-wow-ate,  
 Ehm-e-uh,  
 O-choe-pwisit,  
 Co-nsh-go-win,  
 Eshw-waw-nas-ene,  
 Esh-eh-ay,  
 Mao-e-to-o-chie,  
 Squah-ka-chie,  
 Mah-cho-o-tuh-way,  
 Cho-ka-to-eh,  
 Mo-am-ese,  
 Shy-lee,  
 Ohs-in-to-bah,  
 Mir-e-ussuy,  
 Nah-brak,  
 Eas-e-bur-am,  
 Puk-won,  
 Wa-to-no-ay,  
 Mon-to-eh,  
 No-ux,  
 Mas-quai,  
 Eho-min,  
 Ah-ake,  
 He-mo-nah-wah.

Cho-pou-co-quah,  
 Mis-quah-o-co-quah,  
 Wah-bo-Kai,  
 Ma-ca-to-ke-chie,  
 Sho-min, (2d.)  
 Eho-mah-geh,  
 O'Ke-mah-wah-ba-see,  
 Na-wash,  
 Shab-y-a-tuk,  
 Ah-ek-o-mah,  
 Quah-quan, tah,  
 Ah-mag-o-mish-cun,  
 Pa-moh-a-moc,  
 Nay-o-ay,  
 Co-nsh-quah,  
 Co-ku-ty,  
 Eah-ee,  
 Kee-naw,  
 No-hay-noo-ecum,  
 Naw-bray-caw,  
 O'Kee-masc,  
 Saw-o-tup,  
 Ma-tal-vey,  
 Na-ma-to-way-ehuc,  
 Shaw-wa-o-nuk-wuk,  
 Nah-cho-wah,  
 Sho-bon-nicr,  
 Mo-nuk-quet,  
 Ah-que-woe,  
 To-can-ko,  
 Mo-ehim-o-mah,  
 Wah-see-kak,  
 Po-nay-o-cut,  
 Fay-maw-anc,  
 Po-sho-ka,  
 Eshw-we-mon-o-lay,  
 Ah-bo-nsh,  
 Esh-see-quas-see.

In presence of Wm. Lee D. Ewing, Secretary to Commission; E. A. Brush, Luther Rice, In't. James Cooner, In't. John T. Schermshorn, Commission Sec'y. A. C. Pepper, S. A. R. P. Gho. Kercheval, Sub-Agent. Gen. Bender, Major 5th Regt. Infy. D. Wilcox, Capt. 6th Regt. J. M. Barley, Capt. 5th Infy. R. A. Forsyth, U. S. A. Ly. Jamison, Lt. U. S. A. E. K. Smith, Lt. 5th Infany. P. Maxwell, Asst. Surgeon. L. Allen, Lt. 5 Infy. J. P. Simonton, Lt. U. S. A. George P. Turner, Asst. Surgn. U. S. Army. Richd. J. Hamilton. Robert Stewart. Jona. McCarty. Daniel Jackson, of New York. Jno. H. Kluzie. Robt. A. Kluzie. G. E. Hubbard. J. C. Schwarz, Adjt. Genl. M. M. Jn. B. Beantian. James Kinzie. Jacob Bacon. Saml. Huser. Porter. Andw. Porter. Gabriel Godfrey. A. H. Arndt. Laura March. Joseph Spangler. John Watkins. R. B. Kercheval. Jas. W. Berry. Wm. French. Thomas Forsyth. Pierre Mcnaird, Filu. Edmond Roberts. Geo. Hunt. Isaac Nash.

To the Indian names are subjoined a mark and seal.

## SCHEDULE "A."

(Referred to in the Treaty, containing the sums payable to Individuals in lieu of Reservations.)

	Dollars.
Jesse Walker.....	1500
Henry Cleveland.....	600
Rachel Hall.....	600
Sylvia Hall.....	600

Joseph Laframboise and children.....	1000
Victoire Porthier and her children.....	700
Jean Bt. Miranda.....	800
Jane Miranda.....	200
Rosetta Miranda.....	800
Thomas Miranda.....	400
Alexander Muller, Gholson Kercheval, trustees.....	800
Paschal Muller do. do.....	800
Margaret Muller.....	200
Socra Muller.....	200
Angelique Chevalier.....	200
Josette Chevallier.....	200
Joseph Chevalier.....	400
Funny Leclerc, (Captain David Hunter, Trustee).....	400
Daniel Bourassa's children.....	600
Nancy Contraman.....	} For each of whom J. B. Campbell is Trustee }
Sally Contraman.....	
Betsy Contraman.....	
Alexis Laframboise.....	800
Alexis Laframboise's children.....	1200
Mrs. Mann's children.....	600
Mrs. Mann (daughter of Antoine Ouilmet).....	400
Geo. Turkey's children (Fourrier) Th. J. V. Owen Trustee.....	500
Jacques Chapeau's children do. do.....	600
Antonie Rosenn's children.....	750
Francois Bourbonnais' Senra. children.....	400
Francis Bourbonnais' Jnr. children.....	300
John Bt. Cloutier's children, (Robert A. Kinzie Trustee).....	600
Claude Laframboise's children.....	300
Antoine Ouilmet's children.....	200
Josette Ouilmet (John H. Kinzie, Trustee).....	200
Mrs. Welsh (daughter of Antoine Ouilmet).....	200
Alexander Robinson's children.....	400
Billy Caldwell's children.....	600
Mo-ah-way.....	200
Medare B. Beaubien.....	300
Charles H. Beaubien.....	300
John K. Clark's Indian children, (Richard J. Hamilton, Trustee).....	400
Josette Juno and her children.....	1000
Angelique Juno.....	800
Josette Beaubien's children.....	1000
Mah-go-que's child, (James Kinzie, Trustee).....	800
Esther, Rosene and Eleanor Bailly.....	500
Sophia, Hortense and Therese Bailly.....	1000
Rosa and Mary children of Hoc-mo-ni-gah wife of Stephen Muck.....	600
Jean Bt. Rabhu's children.....	400
Francis Chevallier's children.....	800
Mrs. Nancy Jamison and child.....	800
Co-pah, son of Archange.....	250
Martha Burnett (R. A. Forsyth, Trustee).....	1000
Isadore Chubert's child (G. S. Hubbard Trustee).....	400
Chee-bee-quai or Mrs. Allen.....	500
Luther Rice and children.....	2500
John Jones.....	1000
Pierre Corborno's Children.....	900
Pierre Chalipeaux's children.....	1000
Phoebe Treat and children.....	1000

## TREATY WITH THE CHIPPEWAS, ETC. 1893.

Robert Forsyth of St. Louis Mo.....	500
Alexander Robinson.....	10,000
Billy Caldwell.....	10,000
Joseph Laframboise.....	8000
Nis noan ooc (B. B. Kercheval Trustee).....	200
Margaret Hall.....	1000
James, William, David and Sarah children of Margaret Hall.....	8200
Margaret Ellen Miller, Montgomery Miller and Finly Miller, grandchildren of Margaret Hall.....	} for each of whom Richard J. Hamilton of Chicago is Trustee
Jean Letendre's children.....	200
Bernard Grignon.....	100
Josette Polier.....	100
Joseph Vieux, Jacques Vieux, Louis Vieux, and Josette Vieux each \$100.....	400
Angelique Hardwick's children.....	1800
Joseph Bourassa and Mark Bourassa.....	200
Jude Bourassa and Therese Bourassa.....	200
Stephen Bourassa and Gabriel Bourassa.....	200
Alexander Bourassa and James Bourassa.....	200
Eloi Bourassa and Jerome Bourassa.....	200
M. D. Bourassa.....	100
Ann Rice and her Son William M. Rice and Nephew John Leib.....	1000
Agate Biddle and her children.....	900
Magdaline Laframboise and her son.....	400
Therese Schandler.....	200
Joseph Dailly's son and daughter Robert and Therese.....	500
Therese Lawe and George Lawe.....	200
David Lawe and Rachel Lawe.....	200
Rebecca Lawe and Maria Lawe.....	200
Polly Lawe and Jane Lawe.....	200
Appotone Lawe.....	100
Angelique Vieux and Amable Vieux.....	200
Andre Vieux and Nicholas Vieux.....	200
Pierre Vieux and Maria Vieux.....	200
Madaline Thibault.....	100
Paul Vieux and Joseph Vieux.....	200
Susanne Vieux.....	100
Louis Grignon and his son Paul.....	200
Paul Grignon Sen'r. and Amable Grignon.....	200
Perish and Robert Grignon.....	200
Calist Grignon and Elizabeth Grignon.....	200
Ursul Grignon and Charlotte Grignon.....	200
Louise Grignon and Rachel Grignon.....	200
Agate Portier and George Grignon.....	200
Amable Grignon and Emily Grignon.....	200
Therese Grignon and Simon Grignon.....	200
William Barnett (B. B. Kercheval Trustee).....	1000
Shan-na-noes.....	400
Josette Beaubien.....	500
For the Chippewa Ottawa and Potawatamie Students at the Choctaw Academy. The Hon. R. M. Johnson to be the Trustee.....	5000
James and Richard J. Connor.....	700
Pierre Duverney and Children.....	300
Joshua Boyd's Children (Geo. Boyd Esq to be the Trustee).....	500
Joseph Bailly.....	4000



TREATY WITH THE CHIPPEWAS; ETC. 1833.

457

R. A. Forsyth.....	3000
Gabriel Godfroy.....	2490
Thomas R. Covill.....	1300
George Hunt.....	750
James Kinzie.....	5000
Joseph Chaunier.....	550
John and Mark Noble.....	150
Alexis Provinsalle.....	100
One hundred thousand dollars.....	\$100,000

SCHEDULE "B."

(Referred to in the treaty containing the sums payable to individuals, on claims admitted to be justly due, and directed to be paid.)

	Dollars.
Brewster Hogan & Co.....	343
John S. C. Hogan.....	50
Frederick H. Contraman.....	200
Brookfield & Bertrand.....	100
R. E. Hancock.....	100
George W. McClare, U. S. A.....	125
David McKee.....	150
Oliver Emmell.....	300
George Hollenbeck.....	100
Martha Gray.....	75
Charles Taylor.....	157
Joseph Naper.....	71
John Mann.....	200
James Walker.....	200
John Blackstone.....	100
Harris & McCord.....	175
George W. Dale.....	123
George Haverhill.....	60
William Whistler, U. S. A.....	1000
Squire Thompson.....	100
C. C. Trowbridge.....	2000
Louis Duillard.....	350
Abraham Francis.....	25
D. R. Beams & Co.....	250
Dr. E. Winslow.....	150
Nicholas Klinger.....	77
Joseph Porthier.....	200
Clark Hollenbeck.....	50
Henry Easten.....	75
Robert A. Kinzie.....	1216
Joseph Ogie.....	200
Thomas Hertzell.....	400
Calvin Britain.....	46
Benjamin Fry.....	400
Pierre F. Navarre.....	100
G. H. Chapman.....	30
James Kinzie.....	300
G. S. Hubbard.....	125
Jacque Jétoeaux.....	150
John B. Du Charme.....	55

John Wright.....	15
James Galloway.....	200
William Marquis.....	150
Louis Chevalier, Adm'r of J. B. Chevalier dec'd.....	112
Solomon McCullough.....	100
Joseph Curtis.....	50
Edward E. Hunter.....	90
Rachel Legg.....	25
Peter Lamscet.....	100
Robert Beresford.....	200
G. W. & W. Laird.....	150
M. B. Beaubien.....	440
Jeduthan Smith.....	60
Edmund Weed.....	100
Phillip Maxwell, U. S. A.....	85
Henry Gratiot.....	116
Tyler K. Blodgett.....	750
Nehemiah King.....	125
S. P. Brady.....	183
James Harrington.....	63
Samuel Ellice.....	50
Peter Menard, Mannee.....	500
John W. Anderson.....	350
David Bailey.....	50
Wm. G. Knaggs.....	100
John Hively.....	150
John B. Bertrand, Sen'r.....	50
Robert A. Forsyth.....	3000
Maria Kercheval.....	3000
Alice Hunt.....	3000
Jane C. Forsyth.....	3000
John H. Kinzie.....	5000
Ellen M. Wolcott.....	5000
Maria Hunter.....	5000
Robert A. Kinzie.....	5000
Samuel Godfroy.....	120
John E. Schwarz.....	4300
Joseph Loranger.....	6000
H. B. and G. W. Hoffman.....	353
Phelps & Wendell.....	660
Henry Johns.....	270
Benjamin C. Hoyt.....	20
John H. Kinzie, in trust for the heirs of Jos. Miranda, dec'd.....	250
Francis Bourbonnais, Senr.....	500
Francis Bourbonnais, junr.....	200
R. A. Forsyth, in trust for Catherine McKenzie.....	1000
James Laird.....	50
Montgomery Evans.....	250
Joseph Bertrand, jr.....	300
George Hunt.....	900
Benjamin Sherman.....	150
W. and F. Brewster, Assignees of Joseph Bertrand, Senr.....	700
John Forsyth, in trust for the heirs of Charles Peltier, dec'd.....	900
William Hazard.....	30
James Shirley.....	125
Jacob Platter.....	25
John B. Bourie.....	2500
B. B. Kercheval.....	1500
Charles Lucier.....	75

TREATY WITH THE CHIPPEWAS, ETC. 1833.

489

Mark Beaubien .....	500
Catharine Stewart .....	82
Francis Monton .....	200
Dr. William Brown.....	40
R. A. Forsyth, in trust for heirs of Charles Guion .....	200
Joseph Bertrand, Esq.....	652
Moses Rice.....	800
James Connor.....	2250
John B. Du Charme .....	250
Coquillard & Compere .....	5000
Richard J. Hamilton .....	500
Adolphus Chapin .....	80
John Dixon.....	140
Wm. Hoff.....	81
Stephen Mack, in trust for the heirs of Stephen Mack, dec'd.	500
Thomas Forsyth.....	1500
Felix Fontaine .....	200
Jatque Mette .....	200
Francis Boucher.....	250
Margaret Helm.....	2000
O. P. Lacy .....	1000
Henry and Richard J. Connor.....	1500
James W. Craig .....	50
R. A. Forsyth (Maumes) .....	1300
Antoine Peltier do.....	200
R. A. Forsyth, in trust for Wau-se-an-o-quet .....	300
John E. Hunt .....	1450
Payne C. Parker.....	70
Isaac Hull.....	1000
Foreman Evans.....	32
Horatio N. Curtis.....	300
Ica Rice .....	250
Thomas P. Quick .....	85
George B. Woodcox.....	60
John Woodcox.....	40
George B. Knaggs .....	1400
Ebenezer Read .....	100
George Pomeroy .....	150
Thomas K. Green .....	70
William Mearns, in trust for Willis Fellows .....	500
Z. Cicott .....	1900
John Johnson .....	100
Antoine Antilla .....	100
John Baldwin .....	500
Issac G. Bailey .....	100
James Cowen.....	95
Joseph D. Lane .....	50
T. E. Phelps .....	250
Edmund Roberts .....	50
Augustus Bona .....	60
E. C. Winter & Co. ....	1850
Charles W. Ewing.....	200
Antoine Oullmet .....	800
John B. Chandonai, (\$1000 of this sum to be paid to Robert Stuart, agent of American Fur Company, by the par- ticular request of Jno. B. Chandonai.) .....	2500
Lowrin Marsh .....	3200
F. & J. J. Godfrey .....	2000
David Hull .....	500

Andrew Drouillard .....	500
Jacob Beeson & Co. ....	220
Jacob Beeson .....	900
John Anderson .....	600
John Green .....	100
James B. Campbell .....	600
Pierre Menard, Jun. in right of G. W. Campbell .....	250
George E. Walker .....	1000
Joseph Thebault .....	50
Gideon Lowe, U. S. A. ....	160
Pierre Menard, Jun. ....	2000
John Tharp .....	45
Pierre Menard, Junr. in trust for Marie Tremblé .....	500
Henry B. Stillman .....	300
John Hamblin .....	500
Francois Page .....	100
George Brooks .....	20
Franklin McMillan .....	100
Lorance Shellhouse .....	30
Martin G. Shellhouse .....	35
Peter Bellair .....	150
Joseph Morass .....	200
John L. Wendell .....	2000
A. T. Hatch .....	300
Stephen Downing .....	100
Samuel Miller .....	100
Moses Hardwick .....	75
Margaret May .....	400
Frances Felix .....	1100
John B. Bourie .....	500
Harriet Ewing .....	500
Nancy Hedges .....	500
David Bourie .....	500
Caroline Perry .....	500
Bourie & Minie .....	500
Charles Minie .....	600
Francis Minie .....	700
David Bourie .....	150
Henry Ossun Reed .....	200
Françoise Bezion .....	2500
Dominique Rousseau .....	500
Hanna & Taylor .....	1570
John F. Hedges .....	1000
Francois Chobare .....	1000
Isidore Chobare .....	600
Jacob Leephart .....	700
Amos Amsden .....	400
Nicholas Boivin .....	350
Archibald Clyburn .....	200
William Conner (Michigan) .....	70
Tunis S. Wendall .....	500
Noel Vaseur .....	800
James Abbot, agent of the American Fur Company .....	2800
Robert Stewart, agent of the American Fur Company .....	17,000
Solomon Jeanneau .....	2100
John B. Beaubien .....	250
Stephen Mack, Junr. ....	350
John Lawe .....	3000
Alexis Larose .....	1000

Daniel Whitney .....	1850
P. & A. Grignon.....	650
Louis Grignon.....	2000
Jacques Vieux.....	2000
Lafontaine & Bourassa .....	1800
Heirs of N. Bailvin, deceased .....	1000
John E. Clark .....	400
William G. & G. W. Ewing .....	5000
Rufus Hitchcock .....	400
Reed and Coons.....	200
B. H. Laughton .....	1000
Rufus Downing.....	500
Charles Reed .....	200

One hundred and seventy-five thousand dollars ..... \$175,000

The above claims have been admitted and directed to be paid, only in case they be accepted in full of all claims and demands up to the present date.

G. B. PORTER,  
TH. J. V. OWEN,  
WILLIAM WEATHERFORD.

Agreeably to the stipulations contained in the 3d Article of the Treaty, there have been purchased and delivered at the request of the Indians, goods, provisions and horses to the amount of sixty-five thousand dollars (leaving the balance to be supplied in the year one thousand eight hundred and thirty-four, thirty-five thousand dollars.)

Sept. 27, 1833.

Goods purchased and delivered.

As evidence of the purchase and delivery as aforesaid under the direction of the said Commissioners, and that the whole of the same have been received by the said Indians, the said George B. Porter, Thomas J. V. Owen and William Weatherford, and the undersigned Chiefs and Head-men on behalf of the said United Nation of Indians have heretofore set their hands the twenty-seventh day of September in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-three.

G. B. PORTER,  
TH. J. V. OWEN,  
WILLIAM WEATHERFORD.

To-pen-a-tee,  
Wee-aw,  
Na-kaw-nook-kee,  
Wei-erw-o-ko-no-aw,  
Ne-er-waw-bee-took,  
Kai-kaw-tai-man,  
Saw-ko-nah,  
Tahce-Tahce-chin-be-guy,  
Joseph,

Shab-e-nai,  
Ah-be-to-ko-zhi,  
E-to-won-ooe,  
Shab-y-a-tok,  
Mo-am-ee,  
Wah-be-mo-mee,  
Shin-o-nah,  
We-in-co.

In presence of Wm. Lee D. Ewing, Secy. to the Commission. H. A. Forsyth, U. S. A. Madn. F. Abbott. Genl. Humes Porter, Andw. Porter, Joseph Bertrand, Junr. Jno. H. Kimie. James Connor, Interpreter. J. E. Schwarz, Adjt. Genl. M. M.

To the Indian names are explained herein.